



PB 2.2

Quickstart guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

SPECIFICATIONS

Applications:	For e.g. smartphones, iPhones, MP3 players, iPods, GPS and other electronic devices.
Capacity:	2200mAh
Input:	DC 5V/0.5A
Output:	DC 5V/1A

ENGLISH

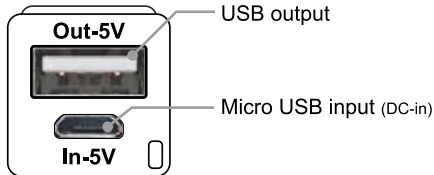
- **General use**

- Connect a device to the USB output using a charging cable.

- **Charging**

- Connect the micro USB side of the included wire to the DC-in of the battery and the other side to an USB port (5V).

Note: *If you will not use this product for a long time, still try to charge it at least once every 3 months to retain the battery life.*



PRECAUTIONS - GB

Halt use immediately if a problem appears.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber dealer.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.

Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.

Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

Battery.

Avoid overcharging. The battery could overheat.

Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.



AVERTISSEMENT - F

Cessez toute utilisation immédiatement en cas de problèmes.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez celui-ci à votre revendeur agréé Caliber ou au Centre de services Caliber le plus proche pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Veillez à ce la température à l'intérieur du véhicule se situe entre + 45 °C (+ 113 °F) et 0 °C (+ 32 °F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation de l'humidité

Vous pourriez constater que le son à la lecture du disque n'est pas régulier en raison de la condensation. Si ce phénomène se produit, retirez le disque du lecteur, puis patientez pendant environ une heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité.

Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

Pile.

Évitez de la charger excessivement. La pile pourrait autrement surchauffer.

Remplacement de la pile.

La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. Ne retirez pas et ne remplacez pas la pile ; ne la jetez pas dans la poubelle ou ne l'incinerez pas.

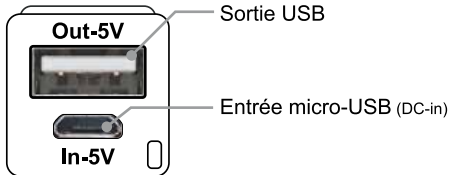
- **Usage général :**

- Connectez un périphérique à la sortie USB à l'aide de son câble de recharge.

- **Charge**

- Connectez l'extrémité micro-USB du câble fourni à l'entrée DC-in de la batterie et l'autre extrémité du câble à un port USB (5 V).

Remarque : *Si vous ne comptez pas utiliser ce produit pendant une longue période, essayez tout de même de le charger au moins une fois tous les 3 mois afin de préserver la durée de vie de la batterie.*



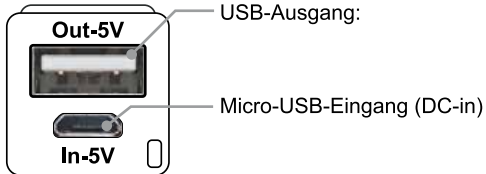
- **Allgemeiner Gebrauch**

- Schließen Sie ein Gerät mit seinem Ladekabel am USB-Ausgang an.

- **Aufladen**

- Schließen Sie die Micro-USB-Seite des im Lieferumfang enthaltenen Kabels an „DC-in“ der Powerbank und die andere Seite an einem USB-Port (5 V) an.

Hinweis: Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht verwenden, laden Sie es alle 3 Monate auf, um seine Leistung beizubehalten.



WARNUNG - D

Das Gerät nicht weiterbenutzen, wenn ein Problem auftritt.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Caliber Europe BV-Händler.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen +45 °C und 0 °C beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Caliber Europe BV-Händler oder den nächsten Caliber Europe BV-Kundendienst.

Wärme.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

Batterie.

Überladung vermeiden. Die Batterie kann sich überhitzen.

Batterie ersetzen.

Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden. Die Batterie nicht ausbauen oder ersetzen und sie nicht in den Hausmüll oder in ein Feuer werfen.

AVVERTENZA - I

Interrompere immediatamente l'utilizzo in caso di problemi.

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Per la riparazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato Caliber Europe BV o al più vicino Centro di assistenza Caliber.

Pulizia del prodotto.

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.

Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa tra +45 °C (+113 °F) e 0 °C (+32 °F) prima di accendere l'unità.

Umidità da condensa.

La condensa potrebbe provocare la distorsione del suono durante la riproduzione del disco. Se ciò accade, rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora per far evaporare l'umidità.

Calore.

Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

Batteria.

Evitare il sovraccarico. La batteria potrebbe surriscaldarsi.

Sostituzione della batteria.

La batteria integrata ricaricabile non è sostituibile. Non rimuovere o sostituire la batteria. Non gettare nella spazzatura o nel fuoco.

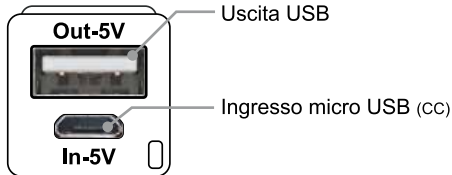
- **Utilizzo generale**

- Collegare un dispositivo all'uscita USB utilizzando il cavo di ricarica.

- **Ricarica**

- Collegare l'estremità micro USB del cavo in dotazione all'ingresso CC della batteria e l'altra estremità a una porta USB (5 V).

Nota: *in caso di inutilizzo prolungato del prodotto, ricaricare la batteria almeno una volta ogni tre mesi al fine di preservarne la durata.*



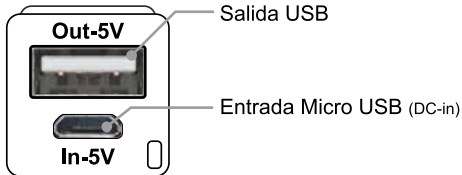
- **Uso general**

- Conecte un dispositivo a la salida USB utilizando su cable de carga.

- **Carga**

- Conecte el lado del micro USB del cable incluido a la entrada de CC (DC-in) de la batería y el otro lado a un puerto USB (5V).

Nota: Si no va a utilizar este producto por un periodo largo de tiempo, intente seguir cargándola al menos cada 3 meses para conservar la vida de la batería.



ADVERTENCIA - E

Interrumpa inmediatamente su uso si surge algún problema.

No hacerlo podría provocar lesiones personales y daños en el producto. Devuélvalo a su distribuidor de Caliber Europe BV autorizado o al centro de servicio de Caliber Europe BV más cercano para que lo reparen.

Limpeza del producto

Utilice un trapo seco y suave para la limpieza periódica del producto. En caso de manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra sustancia podría disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura dentro del vehículo se encuentra entre +45 °C (+113 °F) y 0 °C (+32 °F) antes de encender la unidad.

Condensación de humedad

Es posible que note que el sonido de la reproducción del disco tiembla debido a la condensación. Si esto ocurre, saque el disco del reproductor y espere como una hora hasta que se evapore la humedad.

Calor.

No coloque el aparato cerca de superficies que emitan calor o bajo la luz del sol directa.

Batería.

Evite las sobrecargas. La batería podría sobrecalentarse.

Reemplazo de la batería.

La batería recargable integrada no se puede reemplazar. No extraiga ni cambie la batería, no la tire a la basura ni al fuego.

ATENÇÃO - P

Pare imediatamente a sua utilização se aparecer um problema.

Não fazer isso pode causar ferimentos ou danos ao produto. Devolva-o ao seu revendedor autorizado ou ao Centro de Assistência Alpine mais próximo para reparação.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais graves, por favor, humedecer o pano apenas com água. A utilização de qualquer outro produto poderá dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura no interior do veículo é entre 45 °C (113 °F) e 0 °C (32 °F) antes de ligar o seu aparelho.

Manutenção.

Se tiver problemas, não tente consertar o aparelho. Devolva-o ao seu revendedor Alpine ou a Central de Serviços da Alpine mais próximo para manutenção.

Calor

Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob luz solar direta.

Bateria.

Evite sobrecarga. A bateria pode sobreaquecer.

Substituir a bateria.

A bateria recarregável não é substituível. Não remover ou substituir a bateria, não deite no lixo ou no fogo.

PORTUGUÊS

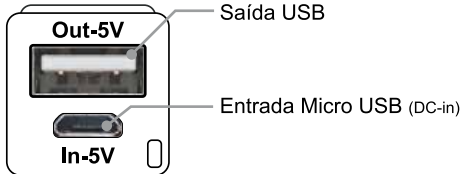
- **Utilização geral**

- Depois ligue um dispositivo à saída USB usando o cabo de carregamento.

- **Carregamento**

- Ligue a extremidade de micro USB do cabo incluído à entrada DC-in da bateria e a outra extremidade a uma porta USB (5V).

Nota: Se não pretende usar o produto durante um longo período de tempo, mesmo assim tente carregá-lo pelo menos uma vez a cada 3 meses para manter a vida útil da bateria.



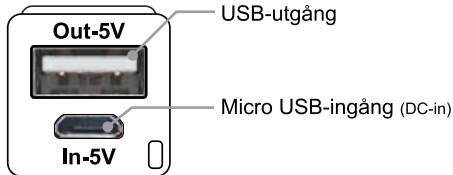
- **Allmänt bruk**

- Anslut en enhet till USB-utgången med laddningskabeln.

- **Laddning**

- Anslut micro USB-sidan av den medföljande kabeln till DC-in på batteriet och den andra sidan till en USB-port (5V).

OBS: Om du inte ska använda produkten under en längre tid, försök ändå ladda den minst en gång var 3:e månad för att bibehålla batteriets livslängd.



VARNING - SW

Stoppa bruk omedelbart om ett problem visas.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Returnera den till en auktoriserad Caliber Europe BV-återförsäljare eller närmaste Caliber Europe BV-servicecenter för reparation.

Produkt rengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten (endast). Allt annat kan lösa upp färgen eller skada platen.

Temperatur.

Se till att temperaturen inuti fordonet är mellan +45 °C (+113 °F) och 0 °C (+32 °F) innan bilstereon slås på.

Kondens.

Du kan märka att ljudet från skivan svänger på grund av kondensering. Om detta händer, ta ut skivan ur spelaren och vänta cirka en timme så att fukten dunstar bort.

Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en värmeyta eller i direkt solljus.

Batteri.

Undvik överladdning. Batteriet kan överhettas.

Byte av batteri.

Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbar. Ta inte bort eller byt ut batteriet eller kasta det i soporna eller i eld.



OSTRZEŻENIE - PL

Natychmiast wyłączyć, gdy wystąpi problem podczas korzystania z produktu.
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Produkt zwrócić do autoryzowanego dystrybutora firmy Caliber Europe BV lub najbliższego centrum serwisowego Caliber Europe BV.

Czyszczenie produktu.

Używać miękkiej suchej szmatki do okresowego czyszczenia produktu. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pojazdu znajduje się w przedziale od 0 °C (+32 °F) do 45 °C (+113 °F).

Kondensacja wilgoci.

Możliwa jest płynna modulacja dźwięku odtwarzanej płyty spowodowana kondensacją wilgoci. W takiej sytuacji należy wyjąć płytę z odtwarzacza i poczekać około godziny na wyparowanie wilgoci.

Ciepło.

Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Akumulator.

Unikać przeładowania. Akumulator może się przegrzać.

Wymiana akumulatora.

Wbudowany akumulator nie jest wymienny. Nie należy usuwać lub wymienić akumulatora, nie wrzucać go do śmieci ani do ognia.

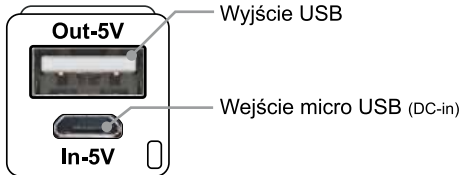
- **Ogólne zastosowanie**

- Podłącz urządzenie do wejścia USB używając w tym celu kabla urządzenia.

- **Ładowanie**

- Podłącz zakończenie micro USB załączonego kabla do wejścia DC-in akumulatora, a po drugiej stronie do portu USB (5V).

Uwaga: jeśli nie używasz produktu przez długi czas, staraj się ładować go co najmniej raz na 3 miesiące, aby zachować czas pracy akumulatora.



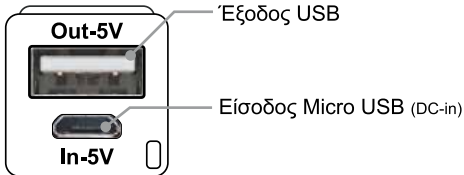
- **Γενική χρήση**

- Συνδέστε συσκευή στην έξοδο USB χρησιμοποιώντας καλώδιο φόρτισης.

- **Φόρτιση**

- Συνδέστε το micro USB του συνοδευτικού καλωδίου στην είσοδο DC-in της μπαταρίας και την άλλη πλευρά στη θύρα USB (5V).

Σημείωση: Εάν δε σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα, εξακολουθήστε να το φορτίζετε τουλάχιστον μια φορά κάθε 3 μήνες για διατηρήσετε τη μπαταρία σε καλή κατάσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - GR

Εάν εμφανιστεί πρόβλημα σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν. Σε αντίθεση περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στο προϊόν. Επιστρέψτε το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Caliber Europe BV ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της Caliber Europe BV για επισκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανί μόνο με νερό. Οποιαδήποτε άλλο προϊόν μπορεί να διαλύσει το χρώμα ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος είναι μεταξύ +45 °C (+113 °F) και 0 °C (+32 °F) πριν βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Συσσώρευση υγρασίας.

Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο από τη συσκευή και περιμένετε περίπου μια ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

Θερμότητα.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε επιφάνεια θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.

Μπαταρία.

Αποφεύγετε την υπερφόρτιση. Η μπαταρία μπορεί να υπερθερμανθεί.

Αντικατάσταση μπαταρίας.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Μην αφαιρέσετε ή αντικαταστήσετε την μπαταρία και μην την πετάξετε στα σκουπίδια ή σε φωτιά.

VAROVANIE - CZ/SK

Ak sa vyskytne problém, okamžite ukončíte používanie. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Výrobok odneste na opravu vášmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV alebo do servisného strediska spoločnosti Caliber Europe BV.

Čistenie výrobku.

Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú látku. Pri silnejších škvrnách navlhčíte látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.

Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri vozidla je medzi +45 °C a 0 °C.

Kondenzácia vlhkosti.

Z dôvodu kondenzácie môžete spozorovať kolísanie zvuku počas prehrávania disku. Ak sa tak stane, vyberte disk z prehrávača a počkajte približne hodinu, kým sa vlhkosť nevyparí.

Ohrev.

Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

Batéria.

Zabráňte prebitiu. Batéria sa môže prehriať.

Výmena batérie.

Zabudovaná nabíjateľná batéria nie je vymeniteľná. Batériu nevyberajte ani nemeňte, nehádzte ju do odpadu ani do ohňa.

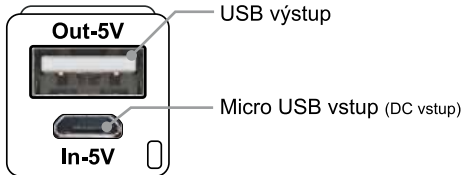
- **Všeobecné použitie**

- Zariadenie k USB výstupu pomocou jeho nabíjacieho kábla.

- **Nabíjanie**

- Pripojte micro USB stranu dodaného vodiča k DC vstupu na batérii a druhú stranu k USB portu (5 V).

Poznámka: Ak tento výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, stále ho nabíjajte minimálne každý 3. mesiac, aby ste zachovali životnosť batérie.



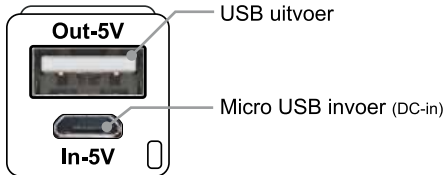
- **Algemeen gebruik**

- Sluit een apparaat aan op de USB uitvoer via een laadkabel.

- **Opladen**

- Sluit de micro-USB-kant van de meegeleverde kabel aan op de DC-in van de batterij en sluit de andere kant aan op een USB-poort (5V).

Opmerking: *Wordt de batterij voor lange tijd niet gebruikt, probeer deze dan wel minimaal eens per 3 maanden op te laden ter behoud van de levensduur van de batterij.*





WAARSCHUWING - NL

Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.

Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

Batterij.

Voorkom overladen. De batterij kan oververhit raken.

Vervangen batterij.

De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet en werp deze niet in de prullenbak, of in het vuur.

GB Caliber hereby declares that the item PB2.2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) and 2004/108/EC (EMC).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil PB2.2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) et 2004/108/EC (EMC).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät PB2.2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) und 2004/108/EC (EMC).

IT Con la presente Caliber dichiara che questo PB2.2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) e 2004/108/EC (EMC).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el PB2.2 cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) et 2004/108/EC (EMC).

PT Caliber declara que este PB2.2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) e 2004/108/EC (EMC).

S Härmed intygar Caliber att denna PB2.2 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) sv 2004/108/EC (EMC).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że PB2.2 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) i 2004/108/EC (EMC).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr PB2.2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) og 2004/108/EC (EMC).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme PB2.2 vastavust direktiivi 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele, 2004/108/EC (EMC).

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis PB2.2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) Direktyvos nuostatas ir 2004/108/EC (EMC).

FI Caliber vakuuttaa täten että PB2.2 tyyppinen laite on direktiivin 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen, 2004/108/EC (EMC).

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að PB2.2 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) og 2004/108/EC (EMC).

NO Caliber erklærer herved at utstyret PB2.2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) og 2004/108/EC (EMC).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel PB2.2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2011/65/EU (Rohs), 2001/95/EC (GPSD) en 2004/108/EC (EMC).

Test standards:

EN 55022:2010
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-2:2006/A1:2009
EN 61000-3-2:2006/A2:2009
EN 61000-3-3:2013
EN 55024:2010
EN 62133:2010



Declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationPB2.2.pdf

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE • The Netherlands

Fax: +31 416 69 90 01 • E-mail: info@caliber.nl